

340

TEST CERTIFICATE

TEST CERTIFICATE / CERTIFICAT D'ESSAI / KEURINGSCERTIFICAAT / CERTIFICATO DI COLLAUDO /
CERTIFICADO DE PRUEBA / CERTIFICADO DE ENSAIO / AFPROVNINGSCERTIFIKAT / PROVNINGSCERTIFIKAT
/ KOESTUSTODISTUS / TESTSERTIFIKAT / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟΥ

This certifies that / Ce document certifie que / Hiermit wird bescheinigt, dab / Hiermee wordt verklaard dat / Il presente documento
certifica che / Por el presente documento se certifica que / O presente documento certifica que / Det attesteres herved, at / Härmed
intygas att / Tälten todistamme, että / Dette sertifiserer at / Το παρόν πιστοποιεί ότι

Machine type / Type de machine / Maschinentyp / Machine type
La macchina tipo / La máquina de tipo / Tipo de máquina / Maskintype
Maskintyp / Konermalli / Maskintype / Τύπος μηχανής

XAS67DD FB AC LEG

Serial number / Numéro de série / Seriennummer / Seriennummer
Número de serie / Número de serie / Número de série / Seriennummer
Tillverkningsnummer / Valmistusnumero / Seriennummer / Αύξων αριθμός

AIP483768

Product number / Numéro de produit / Produktnummer / Produktnummer
Número di prodotto / Número del producto / Número do produto / Produktionsnummer
Produktnummer / Tuotenumero / Produktnummer / Αύξων αριθμός

8162057114

has been tested prior to delivery and fully conforms with our specifications as regards quality and operating efficiency / a été testé
avant la livraison et a été déclaré conforme à nos spécifications sur le plan de la qualité et de l'efficacité de fonctionnement / vor der
Auslieferung geprüft wurde und vollständig unseren Spezifikationen in bezug auf Qualität und betriebliche Leistungsfähigkeit
entspricht / vóór de levering gekeurd werd en volledig overeenstemt met onze specificaties inzake kwaliteit en rendement / è stata
collaudata prima della consegna ed è pienamente conforme alle nostre specifiche di qualità e di efficienza operativa / ha sido
comprobada antes de su expedición y cumple todos nuestros requisitos de calidad y de eficacia de funcionamiento / foi ensaiado antes
da sua entrega e satisfaz, rigorosamente, as nossas especificações em termos de qualidade e eficiência / er blevet afprøvet for levering
og fuldt ud stemmer overens med vores specifikationer for kvalitet og produktivitet / har provats före leverans och uppfyller till fullo
våra specifikationer beträffande kvalitet och effektiv drift / on koestettu ennen toimitusta ja täyttää täysin laatus ja tehokasta käyttöä
koskevien määrittelyjemme vaatimukset / er testet for levering og er i samsvar med våre spesifikasjoner med hensyn til kvalitet og
driftseffektivitet / έχει ελεγχθεί πριν από την παράδοση του και ικανοποιεί τις
προδιαγραφές μας όσον αφορά την ποιότητα και τη λειτουργία του

Inspected and tested by / Contrôlé et testé par / Geprüft und getestet von / Gecontroleerd en getest door
Inspeziionato e testato da / Revisado y probado por / Inspeccionado e testado por / Synet og afprøvet af
Inspekterad och provad av / Tarkasti ja testasi / Kontrollert og testet av / Ελέγχθηκε και δοκιμάστηκε από

PK-0425-18-11-2004
1626

1 EC DECLARATION OF CONFORMITY

2 We, Atlas Copco Airpower n.v., declare under our sole responsibility, that the product

3 Machine name : XAS67DD FB AC LEG

4 Net installed power(kW) : 32,5

5 Electrical power (kW) :

6 Machine type : 06255

7 Serial number : -YA3-062555-40483768-

8 which falls under the provisions of article 8.2.a of the EC-Directive 98/37/CE, is in conformity with the relevant Essential Health and Safety Requirements of the above Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to Machinery. The machinery complies also with the requirements of the directives (if applicable): 87/404 (simple pressure vessels), 89/336 (electromagnetic compatibility), 97/23 (pressure equipment), 73/23 (low voltage) and 2000/14 (noise emission outdoors) and their amendments.

9 Division

Portable Air Ingberthoeweweg 7
B-2630 Aartselaar Belgium

10 Conformity of the specification
to the directives

11 Conformity of the machine
to the specification and by
implication to the directives

12 Issuers

13 Product Engineering

14 Manufacturing

15 Name

Jan Verstraeten

Rudi Verstrepen

Engineering manager

Manufacturing manager

16 Signature

17 Date 11/11/04




1. **Specific Information**

2. **Required by 97/23/EC Pressure Equipment Directive**

3. **COMPONENTS SUBJECT TO 97/23/EC Pressure Equipment Directive (as applicable):**

- 4. Vessel
- 5. Piping
- 6. Safety Accessories
- 7. Pressure Accessories

8. **CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURES FOLLOWED (as applicable):**

9. **MODULE : A, A1, B, B1, C1, D, D1, E, E1, F, G, H, H1**

10. **NOTIFIED BODY:**

11. **Name:** No.0038 Lloyd's Register of Shipping

12. **Address:** 71 Fenchurch Street
EC3M-4BF
London UK

13. **Required by 2000/14/EC Outdoor Noise Directive**

14. Measured sound power level on an equipment representative: 97,00 LWA

15. Guaranteed sound power level for this equipment: 98LWA

16. Measured where appropriate according to the following procedure:
"internal control of production" or "full quality assurance"

17. **NOTIFIED BODY:**

18. **Name:** No.0088 Lloyd's Quality Assurance Ltd

19. **Address:** Hiramford-Middlemarch Office Village - Siskin Drive
Coventry CV3 4FJ
United Kingdom

NI, LEG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2.WiJ, Atlas Copco Airpower n.v., verklaar onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat het product 3.Naam van machine: 4.Netto installatier effectiviteit(W) 5.Elektrisch effectiviteit(W) 6.Type of machine: 7.Serienummer 8.Naam van de voorziener van artikel 8.2.a van Richtlijn 98/37/CE, van de in overeenstemming met de betreffende Verreken instake Gemeenschap en Vrijhandel van overeenkomstige Richtlijn van de Raad en zijn herzieningen aangaande de onderlinge overeenstemming van de wetgeving van de Lidstaten betreffende Machines. De machine voldoet ook aan de vereisten van de richtlijnen (indien van toepassing): 87/404 (veiligheidsdrukventiel), 89/336 (elektromagnetische verträglichheid), 97/23 (druktoestellen), 73/23 (aangpanning) en 2000/14 (productieaanpak) en hun herzieningen. 9.Divisie 10.Overeenstemming van de specificatie met de richtlijnen 11.Overeenstemming van de machine met de specificatie en, bij implicatie, met de richtlijnen 12.Overeenstemming 13.Overeenstemming 14. Productie 15.Naam 16.Handtekening 17.Datum

DE 1.EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2.Wir, Atlas Copco Airpower n.v., erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt 3.Maschinenbezeichnung: 4.Installierter Nennleistung(W) 5. Elektrische Leistung(W) 6. Maschinen Typ 7. Seriennummer 8. das unter der Bestimmungen des Artikels 8.2.a der EU-Richtlinie 98/37/CE Ziti. in Übereinstimmung mit den Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der abgezeichneten Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen ist sowie den Anforderungen der Richtlinie entspricht (sofern zutreffend): 87/404 (einfache Druckventile), 89/336 (elektromagnetische Verträglichkeit), 97/23 (Druckluftgeräte), und 73/23 (Niederspannung), 2000/14 (Aufsängerinrichterschicht) und deren Abänderungsverträge. 9. Abteilung 10. Konformität der Spezifikation mit den Richtlinien 11. Konformität der Maschine mit der Spezifikation und als Folgerung mit den Richtlinien 12. Herausgeber 13. Fertigungszeichnung 14. Produktion 15. Name 16. Unterschrift 17. Datum

FR 1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE 2 Nous, Atlas Copco Airpower n.v., déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit 3 Nom de la machine: 4 Potencia instalada efectiva(W) 5 Potencia eléctrica(W) 6 Tipo de maquinaria: 7 Número de serie: 8. Suggerito alle disposizioni dell'articolo 8.2.a della Direttiva CE 98/37/CE, si conforme con le disposizioni fondamentali in materia di tutela della salute e di sicurezza della direttiva del Consiglio sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai macchinari. Lorsque concernée, cette machine répond également aux exigences des directives: 87/404 (réservoir sous pression simple), 89/336 (compatibilité électromagnétique), 97/23 (équipement de pression), 73/23 (basse tension) et 2000/14 (émission sonore extérieure) ainsi qu'à leurs amendements. 9. Division 10. Conformité de la spécification 11. Conformité de la machine aux directives à la spécification et, par induction, aux directives 12. Émetteur 13. Ingénieur du produit 14. Fabrication 15. Nom 16. Signature 17. Date

IT 1 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE 2. Atlas Copco Airpower n.v. dichiara, sotto la sua esclusiva responsabilità, che il prodotto 3. Denominazione del macchinario: 4. Potenza netta installata effettiva(W) 5. Energia elettrica(W) 6. Tipo di macchinario: 7. Numero di serie: 8. Suggerito alle disposizioni dell'articolo 8.2.a della Direttiva CE 98/37/CE, si conforme con le disposizioni fondamentali in materia di tutela della salute e di sicurezza della direttiva del Consiglio sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai macchinari. Inoltre, il macchinario è conforme ai requisiti delle direttive (se applicabili): 87/404 (serbatoi semplici pressurizzati), 89/336 (compatibilità elettromagnetica), 97/23 (Apparecchiatura pressurizzata), 73/23 (bassa tensione) e 2000/14 (emissioni sonore all'esterno) e loro emendamenti. 9. Divisione 10. Conformità della specificazione 11. Conformità del macchinario alle direttive alle specifiche e implicitamente alle direttive 12. Compilato da 13. Progettazione del prodotto 14. Fabbricazione 15. Nome e cognome 16. Firma 17. Data

PT 1. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE 2. Nós, Atlas Copco Airpower n.v., declaramos, sob nossa responsabilidade exclusiva, que o produto 3. Nome da máquina: 4. Potência instalada efectiva(W) 5. Energia eléctrica(W) 6. Tipo da máquina 7. Número de série 8. Suggerito alle disposizioni del articolo 8.2.a della Direttiva CE 98/37/CE, si conforme con le disposizioni fondamentali in materia di tutela della salute e di sicurezza della direttiva del Consiglio sul ravvicinamento della legislazione dei Estados Miembros sobre Maquinaria. A máquina obedece também aos requisitos das directivas (se aplicáveis): 87/404 (recipientes simples sob pressão), 89/336 (compatibilidade electromagnética), 97/23 (equipamento de pressão), 73/23 (baixa tensão) e 2000/14 (emissão de ruído exterior) e suas alterações. 9. Divisão 10. Conformidade da especificação com as directivas 11. Conformidade da máquina com a especificação e a implicação com as directivas 12. Entidade responsável 13. Engenharia de Produto 14. Produção 15. Nome 16. Assinatura 17. Data

GR 1. ΑΔΕΛΦΕΙΣ ΞΕΛΕΓΜΕΝΟΙ 2. Atlas Copco Airpower n.v., δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν 3. Ονομασία μηχανήματος: 4. καθαρή εγκατεστημένη ισχύς(kW) 5. ηλεκτρική ισχύς(kW) 6. Τύπος μηχανήματος 7. Αριθμός σειράς 8. το οποίο υπάγεται στις διατάξεις του άρθρου 8.2α της Κοινωνικής Οδηγίας ΕΕ 98/37/ΕΚ σχετικά με τον εξοπλισμό που βρίσκεται σε λειτουργία, 97/23 (εξοπλισμός υπό πίεση), 87/404 (απλά δοχεία υπό πίεση) και 2000/14 (ακουστική θορυβίαση του εξοπλισμού) και των τροποποιήσεων τους. 9. Τμήμα 10. Συμμόρφωση της προδιαγραφής προς τις Οδηγίες 11. Συμμόρφωση του μηχανήματος προς τις προδιαγραφές και κατά συνέπεια προς τις οδηγίες 12. Βελόνες 13. Σχεδιασμός προϊόντος 14. Κατασκευαστής 15. Όνομα 16. Υπογραφή 17. Ημερομηνία

DE 1. EF-OVERENSTEMMINGSEKPLÄRUNG 2. Vi, Atlas Copco Airpower n.v., erklærer på eget ansvar, at produktet 3. Maskine, navn: Kompressor 4. Netto installeret effekt(kW) 5. Elektrisk effekt(kW) 6. Maskine, type 7. Serienummer 8. som omfattes af bestemmelserne i artikel 8.2.a i EF-Direktivet 98/37, er i overensstemmelse med relevante Væsentige Sikkerheds- og Sundhedskrav i ovennævnte Direktiv fra Rådet vedr. tilnærmet mellem medlemslandenes love for maskiner. Maskinen opfylder ligeledes kravene i Direktivene (hvis anvendelige): 87/404 (enkeltdøkkede trykbeholdere), 89/336 (elektromagnetisk kompatibilitet), 97/23 (trykløstredning) og 73/23 (lavspænding) og 2000/14 (udsendelse af lyd). 9. Division 10. Specifikationsens overensstemmelse med direktivet 11. Maskinens overensstemmelse med specifikationen og følgende direktivene 12. Udstedere 13. Produktkonstruktion 14. Fabrication 15. Navn 16. Underskrift 17. Dato

ES 1. DECLARACION DE CONFORMIDAD UE 2. Nosotros, Atlas Copco Airpower n.v., declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto 3. Designación de la máquina: 4. Potencia netta instalada (kW) 5. Energía eléctrica(kW) 6. Tipo de máquina 7. Número de serie 8. como se prevé en las disposiciones del artículo 8.2.a de la Directiva de la UE 98/37/CE, se conforme con los Requisitos Esenciales de Salud y Seguridad de dicha Directiva del Consejo bajo la concordancia de las leyes de los Estados Miembros con relación a la maquinaria. La máquina cumple también con los requisitos de las siguientes resoluciones (si son aplicables): 87/404 (dispositivos a presión sencillos), 89/336 (compatibilidad electromagnética), 97/23 (equipos de presión), 73/23 (baja tensión) y 2000/14 (emisión de ruido al aire libre) y sus enmiendas. 9. División 10. Conformidad de la especificación 11. Conformidad de la máquina con la especificación y, por implicación, con las directivas 12. Embarcador 13. Ingeniería de producto 14. Fabricación 15. Nombre 16. Firma 17. Fecha

SE 1. EU-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2. Vi, Atlas Copco Airpower n.v., förklarar på vårt fulla ansvar att maskinen 3. Maskinens namn: 4. Elektrisk nettoeffekt(kW) 5. Elektrisk effekt(kW) 6. Maskintyp 7. Serienummer 8. som är föremål för bestämmelserna i artikel 8.2.a av EG-direktiv 98/37/CE, överensstämmer med "Väsentliga Hälso- och Säkerhetskrav" i Ministerrådets ovannämnda direktiv om harmonisering av Medlemsstaternas lagar rörande maskiner. Maskinen överensstämmer också med direktivens krav (om så är tillämpligt): 87/404 (enka tryckbehållare) 89/336 (elektromagnetisk överensstämmelse), 97/23 (tryklösa utrustningar), 73/23 (lågspänning) och 2000/14 (bullerutsläppning) och deras tillägg. 9. Avdelning 10. Överensstämmelse av 11. Överensstämmelse av maskinen med specifikationen och specifikationerna och indirekt direktiv 12. Utvecklare 13. Produktteknik 14. Tillverkning 15. Namn 16. Namnteckning 17. Datum

NO 1. EF SAMSVARERKLÆRING 2. Vi, Atlas Copco Airpower n.v., erklærer på eget ansvar at produktet 3. Maskinens navn: 4. Netto installert effekt(kW) 5. Maskintype 6. Maskintype 7. Serienummer 8. som er omfattet av bestemmelserne i artikkel 8.2.a i EF-direktiv 98/37/EF, er i overensstemmelse med grunnleggende helse- og sikkerhetskrav i ovennevnte rådordirektiv om tilnærmet mellom medlemslandenes lover vedrørende maskiner. Maskinen oppfyller også kravene i direktivene (hvis de kommer til anvendelse): 87/404 (enkle trykbeholdere), 89/336 (elektromagnetisk kompatibilitet), 97/23 (trykløst utstyr), 73/23 (lavspenning) og 2000/14 (utslipp av lyd i utendørs miljø) og deres tillegg og endringer i disse. 9. Divisjon 10. Spesifikasjonsens samsvar med direktivene 11. Maskinens samsvar med spesifikasjon og følgende direktiv 12. Ustøttere 13. Produktteknikk 14. Fabrikasjon 15. Navn 16. Signatur 17. Dato

FI 1. EU-VÄÄNTYKSEN MUKAISUUSAKTUUS 2. Me, Atlas Copco Airpower n.v., vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että seuraava tuote: 3. Nimensä nimi: 4. Asennettu nettoteho(kW) 5. Sähköteho(kW) 6. koneen tyyppi: 7. sarjenumero: 8. johon sovelletaan EF-direktiivin 98/37/ETY artiklan 8.2.a säännöksiä, täyttää mainitun lainsäätelyn vaatimukset ja on lisäksi myös yhteensopiva direktiivien kanssa, jotka koskevat seuraavien direktiivien sekä niiden muutosten vaatimukset (sovellettaessa niitä): 87/404/ETY (yksinkertaiset paineastiimet), 89/336/ETY (elektromagneettinen yhteensopivuus), 97/23/ETY (painelaitteet), 73/23/ETY (pieniä jänniteläitteitä) ja 2000/14/ETY (ulkona käytettävien laitteiden melupäästö). 9. Yksikkö 10. Tekninen erittelyssä vastavuoroisesti direktiivien kanssa 11. Koneen yhdenmuotoisuus teknisen erittelyn kanssa sekä epäsuora vastavuoroisuus direktiivien kanssa 12. Vakuuttajan antajat 13. Tuotteen suunnittelu 14. Valmistus 15. Nimi 16. Allekirjoitus 17. Päivämäärä